

的辦法。

4. 加強參展學生的語言訓練。參展者與評審委員之間的溝通甚為重要。雖然國際科展大會聘有翻譯，但是翻譯人員本身不一定熟悉展品的內容與精神，往往無法將參展者的意思忠實地翻譯給評審委員瞭解，以致參展的成績受到影響。

5. 請教育當局重視國際科學與工程展覽，藉以提昇我國科學教育的水準，促進國際間對我國科學教育成就的瞭解。

地球科學簡訊

胡忠恒

國立臺灣師範大學物理系

太陽系再見！

本年度六月十三日午前九時二十分鐘，美國太空總署舉行了一項盛大的慶祝會，慶祝先鋒10號在四小時前已經穿越海王星軌道離開了太陽系，飛向茫茫的外太陽系的太空。這是人類有史以來人造物體飛離太陽系，是值得紀念的大事。「太陽系的九大行星之中的最遠顆行星應為冥王星，但冥王星的運行軌道為橢圓斜交海王星軌道，所以海王星是太陽系最外的一顆行星。這時先鋒10號已經距離太陽三十億英哩了。

先鋒10號在這漫長的飛行中，曾經看到了小行星群，在經過木星時也發見了多數木星的大小衛星，並測得木星的磁場及其內部的金屬液體構造。先鋒10號現在仍繼續送回有關太陽風所及的範圍，證明太陽的氫氣圈可達五十億英哩之外的地區。太空總署現在也正在注意觀察先鋒10號有無轉向的現象，用以證明太陽系的九大行星之外，是否尚有另外行星之存在。

先鋒10號將繼續飛行，一直到十或十幾年之後，它的原子燃料用盡為止，到那時它將距離我們一百八十一億英哩。它所發出信號的強度只有八瓦特那樣強，地面的接收站需要二百一十英尺直徑的天線，才能收到它的微弱嘀嗒聲。

（資料採自「發見」1983年8月號）